



شماره: ۱۶۱۲

به: مدیران / رؤسای محترم دفاتر و نمایندگی های فروش

تاریخ صدور: ۱۴۰۲/۰۸/۱۳

موضوع: لزوم رعایت مقررات ورود و اقامت در کشور ویتنام

بازگشت به نامه شماره ۲۴۱۲۰۲۳۵۹۸۲ تاریخ ۱۴۰۲/۰۷/۳۰ سازمان هواپیمایی کشوری و با عنایت به اعلام وزارت امور خارجه در خصوص اتباع ویتنامی دارای گذرنامه سیاسی و خدمت در سفر از فرودگاه امام به مقصد کشورهای ثالث، فهرست کشورهای دارای لغو روادید برای دارندگان گذرنامه سیاسی و خدمت به پیوست ارسال می گردد.

بدیهی است مسئولیت پیامدهای ناشی از عدم رعایت مراتب بالا، به عهده دفاتر اقدام کننده خواهد بود.

بابک محمدی

سرپرست اداره کل فروش مسافر

آرژینا هاشمی
یکشنبه ۱۴ آبان ۱۳۹۹
09:57
76d74d7d-2b87-41a1-b96e-62b8127d47a

فهرست تفاهم‌نامه‌های وی‌تنام با سایر کشورها در خصوص لغو روادید

ردیف	کشور	متن تفاهم‌نامه
۱	آرژانتین	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲	ارمنستان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۳	آذربایجان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۴	مصر	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خاص، خدمت/رسمی
۵	امارات	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خاص، خدمت/رسمی
۶	آلبانی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۷	الجزایر	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۸	آنگولا	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۹	افغانستان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۰	هند	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۱	لهستان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی
۱۲	بنگلادش	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۳	بلاروس	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۴	ساحل عاج	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۵	بولیوی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۶	بوتسوانا	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۷	برزیل	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۸	برونئی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۱۹	بلغارستان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۰	کامبوج	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۱	قزاقستان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۲	کامرون	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۳	شیلی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۴	کویت	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۵	کلمبیا	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۶	کاستاریکا	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۷	کرواسی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۸	کوبا	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۲۹	دومینیکن	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۳۰	السالوادور	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۳۱	استونی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۳۲	اکوادور	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خاص، خدمت/رسمی
۳۳	کره جنوبی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی
۳۴	مجارستان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۳۵	یونان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی
۳۶	اندونزی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۳۷	ایران	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۳۸	عراق	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۳۹	ایتالیا	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی
۴۰	اسرائیل	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی
۴۱	قرقیزستان	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۴۲	لانوس	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۴۳	لیبریا	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی
۴۴	لیتوانی	لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی

لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی	مالت	۴۵
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	مالزی	۴۶
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	مراکش	۴۷
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	مقدونیه	۴۸
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	مکزیک	۴۹
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	میانمار	۵۰
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	موزامبیک	۵۱
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	مولداوی	۵۲
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	مغولستان	۵۳
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	مونتنگرو	۵۴
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	آفریقای جنوبی	۵۵
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	روسیه	۵۶
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	نپال	۵۷
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	ژاپن	۵۸
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	نیکارگوئه	۵۹
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	نیجریه	۶۰
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	پاکستان	۶۱
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	پاناما	۶۲
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	پاراگوئه	۶۳
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	پرو	۶۴
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی	فرانسه	۶۵
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	فیلیپین	۶۶
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	رومانی	۶۷
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی	چک	۶۸
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	صربستان	۶۹
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	قبرس	۷۰
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	سريلانکا	۷۱
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	تانزانیا	۷۲
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی	اسپانیا	۷۳
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	تایلند	۷۴
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	ترکیه	۷۵
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی	سوئیس	۷۶
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	کره شمالی	۷۷
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	چین	۷۸
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	تونس	۷۹
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	اوکراین	۸۰
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	اوروگوئه	۸۱
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی	ازبکستان	۸۲
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	ونزوئلا	۸۳
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	سی شلز	۸۴
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	سنگاپور	۸۵
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی	اسلواکی	۸۶
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	اسلونی	۸۷
لغو روادید برای گذرنامه‌های سیاسی، خدمت/رسمی	سودان	۸۸



**EMBASSY
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN**

No: 197/SQ-2023

The Embassy of the Socialist Republic of Vietnam in the Islamic Republic of Iran presents its compliments to the Protocol Department, Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran and has the honor to inform the latter that in various occasions, Vietnamese citizens bearing diplomatic and service/official passports transiting at Imam Khomeini International Airport in Tehran to a third country are experiencing problems with some airlines companies such as Mahan, Qatar, etc. due to their lack of information regarding visa-exemption agreements between the S. R. Vietnam and other countries/territories.

In order to facilitate travelling between the two countries and transiting from Iran to a third country, the Embassy of the S. R. Vietnam would highly appreciate if the Protocol Department could kindly inform all airlines currently active in Iran (both foreign and domestic) about the visa-exemption agreements between the S. R. Vietnam and other countries/territories. The list of existing visa-exemption agreements is attached herewith for the latter's persual and convey to their respective destinations.

The Embassy of the Socialist Republic of Vietnam in the Islamic Republic of Iran avails itself of this opportunity to renew to the Protocol Department, Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration. *lal*

Tehran, September 14th, 2023

To: - Protocol Department,
- Consular Department,
- East Asia and Oceania Department (2nd Department),
Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran.

TEHRAN



LIST OF VISA-EXEMPTION AGREEMENTS FOR DIPLOMATIC, SPECIAL AND SERVICE/OFFICIAL PASSPORT BEARERS

No.	Countries/Territories	Content of Agreement
1.	Argentina	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
2.	Armenia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
3.	Azerbaijan	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
4.	Egypt	Visa-exemption for Diplomatic, Special and Service/Official passport bearers
5.	UAE	Visa-exemption for Diplomatic, Special and Service/Official passport bearers
6.	Albania	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
7.	Algeria	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
8.	Angola	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
9.	Afghanistan	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
10.	India	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
11.	Poland	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
12.	Bangladesh	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
13.	Belarus	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
14.	Côte D'Ivoire	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
15.	Bolivia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
16.	Botswana	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
17.	Brazil	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
18.	Brunei Darussalam	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
19.	Bulgaria	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
20.	Cambodia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
21.	Kazakhstan	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
22.	Cameroon	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers

23.	Chile	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
24.	Kuwait	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
25.	Colombia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
26.	Costa Rica	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
27.	Croatia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
28.	Cuba	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
29.	Dominicana	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
30.	El Salvador	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
31.	Ecuador	Visa-exemption for Diplomatic, Special and Service/Official passport bearers
32.	Estonia	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
33.	Republic of Korea	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
34.	Hungary	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
35.	Greece	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
36.	Indonesia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
37.	Iran (Islamic Republic of)	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
38.	Iraq	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
39.	Italia	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
40.	Israel	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
41.	Kyrgyzstan	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
42.	Laos	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
43.	Liberia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
44.	Lithuania	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
45.	Malta	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
46.	Malaysia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers

47.	Morocco	Visa-exemption for Diplomatic, Special and Service/Official passport bearers
48.	Macedonia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
49.	Mexico	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
50.	Myanmar	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
51.	Mozambique	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
52.	Moldova	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
53.	Mongolia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
54.	Montenegro	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
55.	South Africa	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
56.	Russian Federation	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
57.	Nepal	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
58.	Japan	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
59.	Nicaragua	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
60.	Nigeria	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
61.	Pakistan	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
62.	Panama	Visa-exemption for Diplomatic, Special and Service/Official passport bearers
63.	Paraguay	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
64.	Peru	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
65.	France	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
66.	Philippines	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
67.	Romania	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
68.	Czech Republic	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
69.	Serbia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
70.	Cyprus	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers

71.	Sri Lanka	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
72.	Tanzania	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
73.	Spain	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
74.	Thailand	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
75.	Türkiye	Visa-exemption for Diplomatic, Special and Service/Official passport bearers
76.	Switzerland	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
77.	People's Democratic Republic of Korea (DPRK)	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
78.	People's Republic of China	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
79.	Tunisia	Visa-exemption for Diplomatic, Special and Service/Official passport bearers
80.	Ukraine	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
81.	Uruguay	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
82.	Uzbekistan	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
83.	Venezuela	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
84.	Seychelles	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
85.	Singapore	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
86.	Slovakia	Visa-exemption for Diplomatic passport bearers
87.	Slovenia	Visa-exemption for Diplomatic and Service/Official passport bearers
88.	Sudan	Visa-exemption for Diplomatic, Special and Service/Official passport bearers